



Manual de
utilizare

Card
garanție

Ghid de
curățare

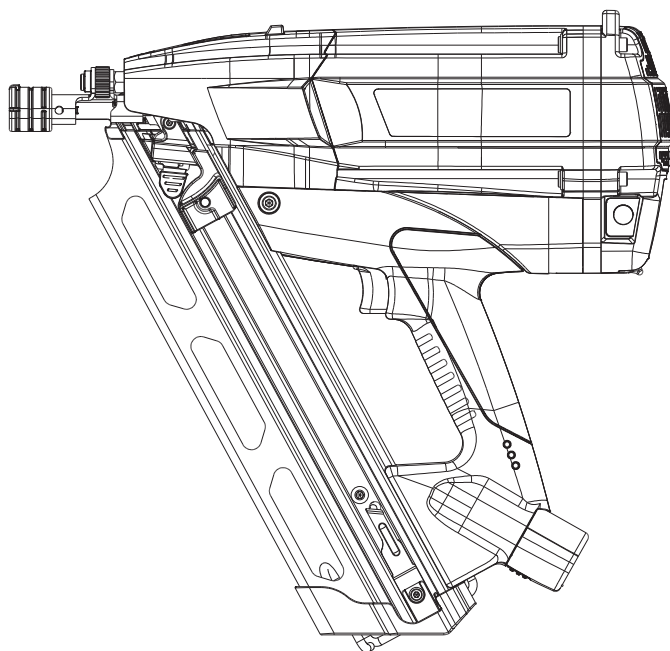
Pistol de cuie cu gaz R-WW90II

AG34/90-C1

Manual de utilizare – pistol de cuie cu gaz

R-WW90II

AG34/90-C1



Data emiterie manual 10.12.2020

Producător: RAWLPLUG S.A.

ul. Kwidzińska 6, 51-416 Wrocław, Polonia















Utilizarea necorespunzătoare și nesigură a pistolului de cuie poate cauza moartea sau răni serioase. Persoana desemnată să utilizeze această unealtă trebuie să citească și să înțeleagă acest manual înainte de a începe să lucreze cu unealta. Păstrați în siguranță acest manual de utilizare pentru referințe suplimentare din partea altor utilizatori ai ciocanului de cuie.

CONȚINUT

Introducere	4
Descrierea uneltei	5
Specificații	6
Manipularea uneltei	8
Întreținere	12
Depanarea ciocanului de cuie	13
Precauții generale	14
Garanție, termeni și condiții	21
Declarație originală de conformitate	23
Certificat de garanție	24
Ghid de curățare	25

EXPLICAREA SIMBOLURILOR UTILIZATE

Citiți manualul de utilizare!		Purtați protecție pentru auz	
Protecția mediului și materiale periculoase		Purtați o cască de protecție	
Reciclare		Purtați mănuși de protecție	
Note		Pericol de accidentare	
Conformarea cu directivele europene aplicabile		Risc de rănire	
Purtați ochelari de protecție		Este interzisă utilizarea CO2 sau O2	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Aruncați la gunoi uneltele electrice, accesoriile și ambalajele în conformitate cu reglementările de mediu în vigoare. Nu aruncați la gunoi unelte electrice și baterii cu deșeurile menajere, deoarece pot conține substanțe/amestecuri periculoase, care reprezintă o amenințare a sănătății omului sau a mediului înconjurător. Uneltele electrice și bateriile nepotrivite pentru uz trebuie să fie colectate separat și reciclate în conformitate cu reglementările de mediu relevante.

Colectarea separată a deșeurilor și ambalajelor permite recuperarea și reutilizarea unor materiale. Este una din modalitățile de a proteja mediul înconjurător și de a reduce cererea pentru materii prime. Respectați reglementările locale în toate situațiile în care vă solicitați să predați uneltele electrice folosite către centre speciale de colectare, sau solicitați vânzătorilor să accepte uneltele folosite la achiziția unor produse noi. Toate informațiile legate de reciclare pot fi obținute de la centrul de servicii al Rawlplug S.A.



CARACTERISTICI ȘI BENEFICII

Puterea uneltei a fost ridicată la 104 J pentru a permite fixarea cuielor randelante de 90 mm în cele mai dure substraturi

Baterie Litiu-Ion care furnizează o performanță dublă – 8000 de fixări per încărcare și un timp de încărcare de 30 de minute

Poziție nouă a gripului, proiectată ergonomic pentru a îmbunătăți echilibrul și confortul de lucru

Design nou ce îmbunătățește durabilitatea și crește eficiența aerului prin zona filtrului de aer

Fixare convenabilă, fiabilă și precisă datorată ajustării extrem de ușoare a adâncimii de montaj pentru precizie îmbunătățită și ușurință la utilizare

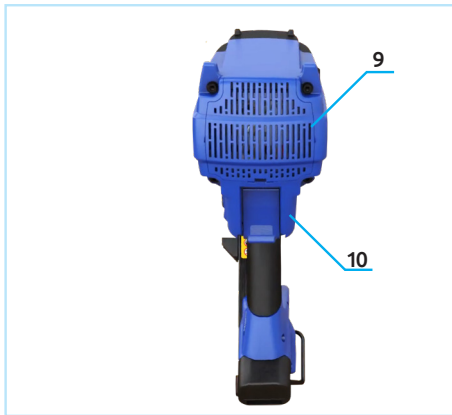
Protecție de cauciuca vârfului ce protejează suprafețele de lemn de la deteriorare și reduce deșeurile materiale potențiale

Cârlig de agățare convenabil, ce permite atârănarea ciocanului în timpul unei pauze

DESCRIEREA UNELTEI ✓



Citiți toate instrucțiunile furnizate. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la electrocutare, incendii și/sau răni grave.



Design

1. Siguranță A
2. Buton de ajustare a adâncimii de montaj
3. Magazie de cuie
4. Compartiment pentru doza de gaz
5. Indicator baterie
6. Magazie
7. Mâner
8. Trăgaci
9. Scut pentru filtrul de aer
10. Priză pentru recipientul cu gaz
11. Cârlig
12. Priză pentru baterie
13. Țeavă

Echipament

1. Pistol de cuie
2. Baterie 2 buc. sau 1 buc. (în funcție de set)
3. Încărcător
4. Cablu încărcător cu ștecăr UE sau cu ștecăr UK (în funcție de set)
5. Cutie de transport
6. Manual de utilizare original, certificat de garanție și instrucțiuni de curățare și mentenanță
7. Chei Allen
8. Ochelari de siguranță și protecții pentru auz

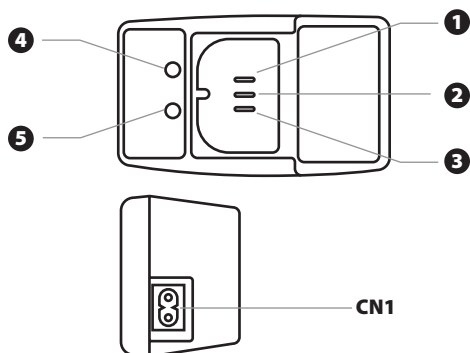
UTILIZAREA UNELTEI CONFORM DESTINAȚIEI:

Pistolul de cuie cu gaz RAWLPLUG R-RAWL-WW90II este o unealtă profesională, alimentată de energia creată din arderea unui amestec de aer și gaz, și este destinată doar pentru fixarea cu cuie a elementelor de lemn. Mulțumită recipientelor cu gaz și a bateriei furnizate, unealta este complet portabilă. Unealta electrică și toate accesoriile sale pot fi folosite doar așa cum au fost proiectate și destinate, în concordanță cu acest manual de utilizare. Folosirea lor în alte moduri nu este permisă. Producătorul nu va putea fi tras la răspundere pentru pagubele sau rănilile cauzate din utilizarea neconformă a unelei, pentru nerespectarea reglementărilor de siguranță relevante sau a recomandărilor furnizate în acest manual de utilizare.

DATE TEHNICE 

PISTOL	
Model	R-WW90II (AG34/90-C1)
Greutate	3.8kg
Dimensiuni (A/I/L)	394x121.4x407mm
Energie de impact	104J
Lungime cuie	50-90 mm
Unghi cuie in bandă	34°
Diametru cuie	2.87-3.3mm
Număr de fixări pe secundă	2-3
Număr de fixări pe oră	1200
Interval temperatură de funcționare	7°C- 49°C
ÎNCĂRCĂTOR	
Model	R-CHR-072001
Interval tensiune de intrare	100-240 VAC
Frecvență de alimentare	50/60 Hz
Tensiune de alimentare	8.4 V
Curent de alimentare	2 A
Durată de alimentare	90 min
Clasă de siguranță	II
Clasă de etanșeitate	IPXO
Clasă de siguranță electrică	II
BATERIE	
Model	R-BAT-072501
Capacitate baterie	2.5Ah
Voltaj	7.2V
Număr maxim de fixări pe încărcare	8000
CELULĂ DE COMBUSTIBIL	
Index	R-RAWL-GP6
Tip amestec	Propan butan lichid
Interval de funcționare recomandat	5-50 °C
Încărcare completă	<0,15A
PARAMETRII DE INTRARE AI ÎNCĂRCĂTORULUI	
Index	R-CHR-072001
Interval tensiune de intrare	100-240 VAC
Frecvență de intrare	50/60 lub 50-60 Hz
Curent de intrare	40A maxim

PARAMETRII GENERALI AI ÎNCĂRCĂTORULUI	
Eficiență	75%
Curent in stand-by	0.35mA max
Curent pre-încărcare	0.15A - 0.25A
Voltaj pre-încărcare	4V < V baterie < 6V
Încărcare completă	2A
Voltaj constant	8.2V - 8.4V
Încărcare completă	<0.15A
Durață totală de încărcare	90 min
Protecție la supratensiune	8.5V
Temperatură de lucru	0°C - 50°C
Protecție de temperatură a bateriei	T < 0°C or T > 55°C
Putere de ieșire continuă	17W max
SPECIFICAȚII DE MEDIU	
Interval temperatură de lucru	0°C to 50°C
Coeficient de temperatură	±0.02%/°C
Interval temperatură de stocare	-20°C to +85°C
Umiditate. Non-Condens	0 to 95% RH
Răcire	Convecție cu aer
EMI	Conform standard CISPR22 Clasa B
Specificații de siguranță	UL1310 & IEC60335-2-29
INFORMAȚII DESPRE NIVELUL DE ZGOMOT ȘI VIBRAȚII	
Măsurătorile valorilor de zgomot au fost realizate în concordanță cu EN60745. Tipice pentru dispozitiv. Nivelul de zgomot emis de acest dispozitiv, determinat conform scalei A, este standard:	
Nivel presiune a sunetului LpA	102.4 dB
Nivel putere a sunetului LWA	102.8 dB
Eroare de măsurătoare KpA și KWA	2.5dB
Purtați protecție pentru auz!	
Valorile totale de vibrație ah (suma vectorială a trei direcții) și măsurarea incertitudinii K marcate Conform cu EN60745 sunt:	
ah	2.48 m/s ²
K	1.24 m/s ²
Nivelul de vibrație specificat în acest manual a fost măsurat în concordanță cu procedura de măsurare standard EN 60745. Nivelul de vibrație este reprezentativ pentru aplicațiile uzuale dedicate uneltelor electrice. Dacă unealta electrică este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte unelte și nu este întreținută suficient, nivelul de vibrație poate devia de la cel specificat. Remarcile anterioare se aplică și accesoriilor. Pentru a furniza utilizatorului o protecție adecvată împotriva efectelor suplimentare ale vibrațiilor și pentru a garanta siguranța, încălziți-vă mâinile în timp ce lucrați.	



INTRARE CN1:2-PIN FOLOȘIȚI SOLTEAM ST-02H-BP(IEC60230C8) SAU ECHIVALENT	
Pin	Voltaaj de intrare
L&N	90-264 V AC

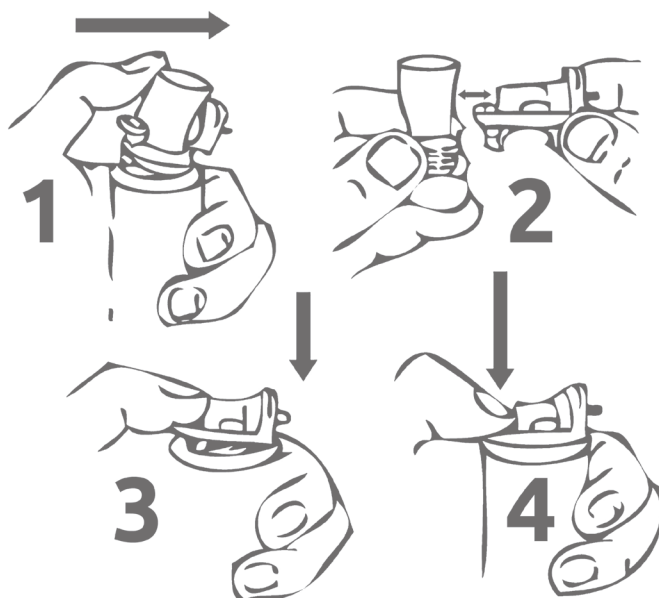
IEȘIRE	
Pin	IEȘIRE
1	Bat +
2	NTC
3	Bat -
4	LED red
5	LED green

MANUAL DE UTILIZARE

! Recomandăm să utilizați surse de gaz și cuie originale de la RAWLPLUG, care garantează funcționarea fiabilă a uneltei.

! Reumplerea recipientelor cu gaz nu este permisă.

PREGĂTIREA UNUI RECIPIENT CU GAZ NOU



INSTALAREA ȘI SCOATEREA UNUI RECIPIENT CU GAZ

- Deschideți compartimentul recipientului cu gaz trăgând capacul său în direcția indicată de săgeata 1 și apoi înclinându-l în direcția indicată de săgeata 2. Plasați un recipient cu gaz în compartiment așa cum este indicat de săgeata 3. Mutați valva recipientului cu gaz către duza de gaz a dispozitivului, ca în figura 4.



- Închideți capacul compartimentului recipientului cu gaz.
- Țineți pistolul de cuie și bateria în siguranță atunci când înlocuiți bateria. Nerespectarea acestui sfat poate conduce la alunecarea uneltei din mâinile dvs., ceea ce poate cauza pagube uneltei.

! Nu expuneți acumulatorul la temperaturi joase, întrucât asta îi poate scurta drastic durata de viață.

! Verificați vizual condiția acumulatorului la fiecare utilizare pentru a vă asigura că nu prezintă urme de daune mecanice. Electroliul se poate scurge dintr-un acumulator deteriorat, ceea ce este dăunător sănătății. Dacă electroliul vine în contact cu pielea, clătiți bine cu apă. În cazul contactului cu ochii, clătiți bine cu apă curată și solicitați de urgență asistență medicală! Electroliul este o substanță inflamabilă, ce poate cauza bateria să ia foc sau să explodeze.

! Acumulatorul se încălzește considerabil în timp ce se încarcă, așa că nu începeți să lucrați

cu unelta imediat ce s-a încheiat procesul de încărcare.

Pentru a evita deteriorarea bateriei, așteptați să se răcească până la temperatura camerei.

INSTALAREA ȘI SCOATEREA BATERIEI

- Glisați bateria în priză din partea inferioară a mânerului până când auziți sunetul de cuplare caracteristic.
- O dată ce bateria a fost instalată în mânerul dispozitivului, citiți starea de încărcare a bateriei. Aceasta este indicată prin LED-uri. Dacă toate LED-urile sunt verzi, bateria este complet încărcată. Un singur LED roșu aprins semnifică o baterie descărcată sau deteriorată.
- Pentru a scoate bateria, apăsați butonul de pe baterie, în timp ce glisați simultan bateria afară din priză.



INDICAȚIILE STĂRII DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI PRIN LEDURILE CIOCANULUI DE CUIE.

Starea de încărcare a bateriei trebuie verificată în primele 5 secunde de după introducerea bateriei în unelță sau până la tragerea primului foc.

! Înainte de a conecta încărcătorul la priză electrică, asigurați-vă că voltajul prizei corespunde cu voltajul specificat pe plăcuța de identificare a uneltei și cu specificațiile furnizate în manualul de utilizare

! Utilizați doar încărcătorul original și încărcăți doar bateriile specificate de către producător. Încărcătorul original are izolare dublă, conform cu standardul EN 60745, motiv pentru care nu este necesar un fir de împământare.

Statut	Semnificație
Toate LEDurile sunt verzi	Nivel de încărcare al bateriei peste 80%
Două LEDuri sunt verzi	Nivel de încărcare al bateriei între 60% și 80%
Un LED este verde	Nivel de încărcare al bateriei între 40% și 60%
Un LED clipește verde	Nivel de încărcare al bateriei între 20% și 40%
Un LED este roșu	Nivel de încărcare al bateriei sub 20%

ÎNCĂRCAREA BATERIEI ȘI INFORMAȚIILE DE LA LEDURILE ÎNCĂRCĂTORULUI

- Pistolul de cuie are două baterii Li-Ion. Un ciclu complet de încărcare durează 90 de minute.
- Dacă se conectează la priză un încărcător fără baterie în el, atunci LEDul să roșu se va aprinde pentru o vreme și apoi se va schimba în verde.
- De îndată ce a fost conectată bateria la încărcător, se va aprinde LEDul roșu.
- Atunci când bateria este complet încărcată, se va aprinde LEDul verde.
- Dacă temperatura bateriei este incorectă, LEDul roșu va începe să clipească la intervale regulate. În cazul unei probleme la baterie, se va aprinde LEDul roșu, iar bateria va trebui să fie înlocuită imediat.
- Atunci când este conectată la încărcător o baterie complet încărcată, se va aprinde LEDul verde.
- Dacă apar simptome anormale în timpul încărcării bateriei, cum ar fi supraîncălzire, fum, bâzâit, etc., întrerupeți imediat încărcarea bateriei și contactați centrul de servicii.
- Bateriile, încărcătorul și adaptorul de alimentare ar trebui să fie în condiții tehnice bune, fără deteriorări mecanice, pentru a asigura încărcarea sigură și eficientă.

ÎNCĂRCAREA ȘI DESCĂRCAREA PISTOLULUI

- Înainte de a încărca pistolul cu cuie, conectați bateria și recipientul cu gaz.
- Încărcarea unui cui înainte de conectarea bateriei poate conduce la ejecția accidentală a cuiului.
- Atunci când încărcați pistolul, îndreptați țeava departe de dvs. sau de alții, și nu țineți niciodată degetul pe trăgaci.



- Pentru a încărca pistolul cu cuie, glisați banda 1 în gaura magaziei și apoi împingeți-le în sus cât de departe se poate.
- Mișcați butonul magaziei 2 precum este indicat de săgeată cât de mult puteți, până ajunge acasă, iar apoi eliberați-l. Butonul ar trebui să se oprească la capătul benzii de cuie, împingându-le către țeavă.
- Pentru a goli pistolul de cuie, apăsați butonul 3 de pe magazie și mișcați-l în sus.
- Apăsați și țineți apăsat butonul 4, apoi glisați cuiele către intrarea de încărcare și eliberați butonul atunci când banda începe să gliseze peste el.
- Scoateți cuiele din magazie.

ADJUSTAREA ADÂNCIMII DE MONTAJ

- Acest pistol are o funcție de ajustare a adâncimii de montaj. Testați adâncimea de montaj pe o bucată de rebut înainte de a începe să lucrați.
- Adâncimea de montaj poate fi ajustată cu un buton. Continuați să rotiți butonul până când găsiți adâncimea de montaj dorită.

! NOTĂ! Nu recomandăm să folosiți unealta cu butonul de ajustare în poziții extreme (mini-

mă sau maximă), deoarece asta poate conduce la funcționarea defectoasă a dispozitivului.

! Odată ce pistolul a fost armat (i.e. după ce au fost conectate bateria și recipientul cu gaz și după introducerea benzii cu cui), nu îndreptați țeava pistolului către dvs., altă persoană sau un animal.

Nu loviți cuiel sau materialul ce este fixat ori alte elemente cu oricare parte a pistolului, deoarece acesta este o unealtă de precizie și orice impact poate să afecteze negativ funcționarea acestuia. Atunci când lucrați cu un pistol de cui cu baterie, țineți-l ferm și păstrați o poziție de lucru stabilă.

PAȘII ȘI ACȚIUNILE NECESARE PENTRU A BATE UN CUI

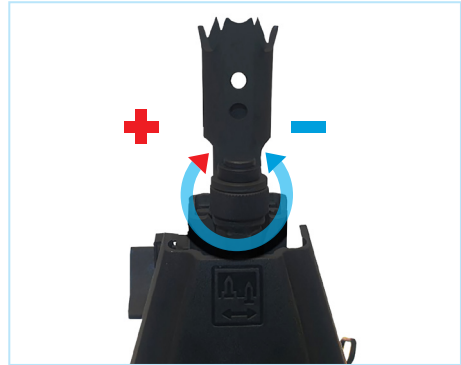
! Pistolul de cui WW90II funcționează în mod acționare la contact și secvențial, ceea ce înseamnă că înainte ca un cui să fie lansat, pistolul trebuie să fie întâi deblocat, ceea ce se realizează prin apăsarea siguranței A de pe țeavă pe materialul pe care îl fixați. Aceasta face ca siguranța A să se retragă puțin către unealtă, cauzează activarea ventilatorului și deblochează trăgaciul printr-o pârghie, iar un cui va fi lansat doar atunci când este acționat trăgaciul. Soluția de acționare doar la contact instalată în unealtă împiedică lansarea cuielor la contactul siguranței A cu materialul de fixat atunci când trăgaciul este acționat. Aceasta face ca pistolul de cui să fie o unealtă foarte sigură. Pentru a lansa un cui nou, eliberați zăvorul (îndepărtați unealta de la suprafața materialului de lucru) și trăgaciul înainte de a repeta pașii de mai sus. Înainte de a acționa trăgaciul, asigurați-vă că cuiul va fi lansat direct către material. Unealta trebuie să fie poziționată mereu în unghi drept în raport cu suprafața în orice plan.

FUNCȚIONAREA LA TEMPERATURI REDUSE

Nu recomandăm utilizarea acestei unelte acționate cu gaz la o temperatură sub 0°C (32F). Temperaturile joase reduc eficiența arderii gazelor și performanța bateriei.

MĂSURI DE URMAT ÎN CAZUL BLOCĂRII PERCUTORULUI ÎN ȚEAVĂ

Se poate întâmpla ca o bucată a benzii de cui să provoace blocarea percutorului în interiorul țevii, caz în care:



- Deconectați bateria și recipientul cu gaz de la pistol, și scoateți banda cu cui rămasă în magazie.
- Poziționați pistolul pe o suprafață stabilă, cu țeava orientată în sus.
- Poziționați o șurubelniță de tip PH2 suficient de lungă deasupra găurii țevii și loviți-o ușor cu un ciocan pentru a debloca percutorul (așa cum se vede în fotografie). Percutorul deblocat ar trebui să alunece cu ușurință în pistol, îndepărtându-se de țeavă.
- Scoateți din țeavă bucata de bandă care a provocat blocajul.
- Vă recomandăm să suflați aer comprimat prin țeava pistolului.
- În final, asigurați-vă că percutorul s-a retras complet și a atins poziția sa extremă, deoarece altfel, prima dată când veți încerca să lansați un cui, unealta poate cauza un rateu, adică pistolul nu va încărca un cui, iar percutorul va lovi direct materialul în care trebuia să fie lansat cuiul. Fiecare lansare ulterioară ar trebui, însă, să se desfășoare corect.




MENTENANȚĂ


Înainte de a realiza orice inspecție sau mentenanță, opriți dispozitivul și deconectați atât sursa sa de energie (bateria), cât și recipientul cu gaz.

Mentenanță generală

▪ Persoanele responsabile pentru a păstra unealta într-o condiție de funcționare completă, care permit utilizarea ei în siguranță, sunt angajatorul și operatorul uneltei.

 Nu folosiți NICIODATĂ unealta dacă există dubii asupra condiției sale tehnice.

▪ Asigurați-vă în mod regulat că toate șuruburile de montare sunt strânse corect. Strângeți orice șurub slăbit pentru a evita orice pericol. Orice pagube care nu au rezultat din utilizarea incorectă a uneltei ar trebui să fie reparate doar la centrul de servicii autorizat al producătorului pentru a evita riscurile și pentru a nu pierde garanția datorită manipulării componentelor interne ale dispozitivului.

 Nu folosiți solvenți sau alți compuși chimici agresivi pentru a curăța dispozitivul, deoarece asta poate produce pagube componentelor sale de plastic sau de cauciuc.

Lubrifiere și curățare

- Păstrați mereu unealta curată, conform instrucțiunilor de curățire și mentenanță incluse. Un dispozitiv complet funcțional nu necesită lubrifierea suplimentară a părților externe mobile, cum ar fi siguranța A. Gazul, care conține ulei, asigură lubrifierea componentelor interne ale uneltei.
- Pentru curățenie, folosiți doar compușii recomandați de producător.
- Acordați o atenție specială curățeniei mânerului. Un mâner murdar poate compromite priza uneltei, ceea ce poate conduce la scăderea dispozitivului de sub control.

Depozitare

Depozitați pistolul de cuie cu baterie și accesoriile sale într-un loc uscat și sigur. Nu îl lăsați la îndemâna copiilor. Depozitați dispozitivul cu bateria scoasă. Reamintiți-vă să nu depozitați baterii descărcate pentru o durată prea lungă de timp, deoarece asta poate cauza deteriorarea lor. Bateriile trebuie să fie încărcate des, de îndată ce s-au descărcat, pentru a le prelungi durata de viață.

DEPANARE

Depanarea pistolului de cuie

Simptome	Remedii
LEDul ciocanului este aprins roșu și unealta nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Baterie descărcată. ▪ Înlocuiți bateria cu una complet încărcată.
Unealta funcționează normal, dar nu lansează elementele de fixare drept în suprafața de lucru.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Alegeți o adâncime de montaj mai mare folosind butonul uneltei. ▪ Curățați cilindrul cu un agent de curățare corespunzător. ▪ Verificați starea bateriei și înlocuiți-o dacă este cazul. ▪ Lemnul în care se încearcă fixarea este prea dur sau ud. Se recomandă utilizarea unor cuie diferite.
Ventilatorul nu funcționează și indicatorul LED este aprins roșu.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bateria este moartă. Înlocuiți bateria cu una complet încărcată. ▪ Dacă niciuna dintre măsurile anterioare nu rezolvă problema, returnați unealta la cel mai apropiat centru de servicii.
Bateria nu se încarcă sau încărcătorul se încinge atunci când bateria este la încărcat.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Înlocuiți bateria. Dacă asta a rezolvat problema, bateria este deteriorată sau uzată. ▪ Dacă bateria funcționează normal atunci când este instalată pe unealtă, dar nu poate fi încărcată folosind încărcătorul, înlocuiți încărcătorul.
Încărcătorul bateriei se încălzește, produce zgomot anormal sau fum.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Încărcătorul este deteriorat și nu mai poate fi uzat. Scoateți încărcătorul din priză imediat și înlocuiți-l cu unul nou.

Simptome	Remedii
Siguranța A este blocată și nu poate fi apăsată în jos complet, ceea ce face imposibilă acționarea unelei.	<ul style="list-style-type: none"> Elementul de contact este îndoit ori s-a blocat un pic de praf pe calea de rulare a mecanismului de siguranță. Curățați calea de rulare a mecanismului. Reparați sau înlocuiți elementul de contact returnând dispozitivul la centrul de servicii. Mecanismul de blocare este activ. Încărcați pistolul prin introducerea unei benzi noi de cuie în magazie. Verificați dacă s-a blocat percutorul în țevă și dacă da, urmați instrucțiunile relevante furnizate în acest manual de utilizare.
Unealta nu funcționează, dar LED-ul verde este aprins și funcționează ventilatorul.	<ul style="list-style-type: none"> Recipientul cu gaz este gol sau deteriorat. Înlocuiți-l cu unul nou și nede-fect. Cablul bujiei este slăbit. Verificați cablul bujiei scoțând capacul. Bujia este murdară. Curățați bujia. Dacă niciuna dintre măsurile anterioare nu rezolvă problema, returnați unealta la cel mai apropiat centru de servicii.
Unealta pare să funcționeze normal, dar fixarea este imposibilă.	<ul style="list-style-type: none"> Se utilizează un tip de cuie greșit. Schimbați cuiele cu unele corecte. Cilindrul are nevoie de curățare. Un cui s-a blocat. Curățați cuiul blocat înainte de a încerca să folosiți unealta.
Compartimentul de ardere a gazului nu revine la poziția sa inițială.	<ul style="list-style-type: none"> Siguranța A (clema) este îndoită sau murdară. Verificați siguranța A și reparați-o sau înlocuiți-o, dacă este necesar. Curățați calea de rulare a mecanismului de siguranță.
Mecanismul de lansare nu revine la poziția sa inițială, iar frecvența de rateuri a crescut peste medie.	<ul style="list-style-type: none"> Verificați și înlocuiți acumulatorul. Curățați unealta cu un agent de curățare adecvat. Unealta poate să se fi supraîncălzit. Curățați sau înlocuiți filtrul de aer.
Unealta pare a pierde putere.	<ul style="list-style-type: none"> Verificați celula de combustibil. Curățați sau înlocuiți filtrul de aer. Verificați bujia. Curățați unealta cu un agent de curățare adecvat.
În cazul unei defecțiuni care nu a fost descrisă anterior, opriți imediat utilizarea unelei și contactați dealerul dvs. Local sau direct centrul de servicii.	

PRECAUȚII GENERALE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚA A UNELTEI



Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță din acest manual.

Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate conduce la electroșocuri, incendii și/sau răni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță într-un loc sigur pentru referințe ulterioare. Păstrați acest manual de utilizare.

Termenul unealtă electrică folosit în acest manual de utilizare se referă la toate uneltele acționate de la rețea (printr-un cablu electric), dar și la toate uneltele acționate cu baterie, acolo unde bateria este o componentă a acestora (utilizare fără cablu)

a. Este interzisă utilizarea uneltelor electrice de către persoane aflate sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a drogurilor care le acționează condiția psihofizică.

b. Utilizați unealta electrică numai pentru scopul propus. Utilizarea ei în orice alt scop poate conduce la accidente serioase.

c. Unealta electrică a fost proiectată să fie acționată de un curent electric aflat în parametrii specificați pe placa de identificare atașată unelei.

d. Verificați dacă parametrii rețelei de alimentare locale corespund celor specificați pe placa de identificare a unelei electrice înainte de a o conecta la rețea.

1. SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ:

a. Păstrați-vă locul de muncă îngrijit și bine luminat. Dezordinea și proasta iluminare a locului de muncă poate cauza accidente.

b. Nu folosiți unelte electrice în medii explozive, i.e. în prezența unor lichide inflamabile, gaze sau

praf. Unelele electrice produc scântei, care pot aprinde praful sau vaporii substanțelor inflamabile.

- c. Nu permiteți accesul copiilor și a persoanelor neautorizate în locurile în care se folosesc unele electrice. Distragerea atenției vă poate face să scăpați unelele de sub control.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ:

- a. Ștecărul uneltei electrice trebuie să se potrivească la prizele electrice. Nu modificați niciodată ștecărul. Nu folosiți prelungitoare cu unelele electrice care au fir de împământare. Neaducând nicio modificare ștecărelor și prizelor electrice reduceți riscul de producere a unui scurtcircuit.
- b. Evitați să atingeți suprafețele împământate sau în contact cu cadrele, cum ar fi: țevi, radiatoare de încălzire centrală, frigider. Atingerea părților care sunt împământate sau în contact cu cadrele crește riscul producerii unui scurtcircuit.
- c. Nu expuneți unelele electrice la ploaie și nu le utilizați în condiții de umiditate ridicată. Pătrunderea apei în unealtă crește riscul producerii unui scurtcircuit.
- d. Nu solicitați cablurile de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a căra, trage sau decupla unealta electrică. Țineți cablul electric la distanță de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Când sunt deteriorate sau încurcate, cablurile electrice cresc șansele producerii unui scurtcircuit.
- e. Atunci când folosiți unealta electrică în exterior, extindeți cablul de alimentare doar cu prelungitoare destinate utilizării în exterior. Utilizarea unui prelungitor pentru exterior reduce riscul producerii unui scurtcircuit.
- f. Atunci când nu se poate evita utilizarea uneltei electrice într-un mediu umed, protejați-o împotriva tensiunii de alimentare folosind un dispozitiv de curent rezidual (DCR). Utilizarea unui DCR reduce riscul producerii unui scurtcircuit.

3. SIGURANȚA PERSONALĂ:

- a. Acționați cu grijă, țineți cont de ce se întâmplă în jurul dvs. și fiți rezonabili atunci când utilizați unealta electrică. Nu folosiți unealta electrică atunci când sunteți oboșiți ori sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltei poate cauza răni serioase.

- b. Utilizați echipament de protecție personală. Purtați mereu ochelari de protecție. În anumite condiții, utilizarea unor echipamente de protecție cum ar fi mască de praf, pantofi de protecție anti-derapați, cască de protecție sau protecții auditive, reduce riscul producerii unor vătămări corporale.
- c. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul uneltei electrice este în poziția oprit înainte de a o conecta la o priză și/sau a-i monta acumulatorul, sau înainte de a apuca unealta. Manipularea uneltei cu degetul pe comutator sau conectarea ei la priză cu comutatorul pornit poate cauza un accident.
- d. Înainte de a porni unealta electrică, îndepărtați orice cheie. Lăsarea unei chei în partea rotativă a uneltei poate cauza vătămări.
- e. Nu vă aplecați prea mult. Rămâneți mereu în echilibru și siguranță. Asta vă va permite să mențineți un bun control asupra uneltei electrice în orice situație.
- f. Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mânușile la distanță de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în părțile în mișcare.
- g. Dacă echipamentul permite conectarea unui aspirator extern de praf sau a unui captator de praf, asigurați-vă că acestea sunt bine conectat și folosite corespunzător. Utilizarea unui captator de praf poate reduce pericolele legate de praf.

4. FUNCȚIONAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE:

- a. Nu supraîncărcați unealta electrică. Folosiți o unealtă electrică de dimensiune potrivită pentru sarcina de executat. O unealtă potrivită vă ușurează munca și o face mai sigură, cu condiția să fie utilizată sub sarcinile pentru care a fost proiectată.
- b. Nu utilizați o unealtă electrică cu un comutator defect. Un dispozitiv care nu poate fi pornit și oprit în mod normal este periculos și trebuie reparat.
- c. Deconectați ștecărul uneltei electrice de la sursa de curent și/sau deconectați acumulatorul înainte de orice reparație, ajustare, înlocuire sau înainte de stocare. Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul ca unealta să fie acționată incidental.

- d. Atunci când nu este utilizată, păstrați unealta departe de copii și nu permiteți folosirea ei de către persoane care nu sunt familiare cu dispozitivul ori care nu au citit manualul de utilizare. Unelele sunt periculoase în mâinile unor persoane neexperimentate sau neinstruite.
- e. Unelele electrice trebuie ținute. Inspectați părțile mobile pentru aliniere și blocaje și alte componente pentru crăpături. Verificați și celelalte aspecte ce pot afecta funcționarea unelei. Dacă găsiți vre-un defect, reparați unealta electrică înainte de a o utiliza. Întreținerea neprofesionistă a unelteleor electrice este cauza multor accidente.
- f. Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Întreținerea adecvată a marginilor ascuțite ale unelteleor de tăiere reduce riscul blocării lor și ușurează manipularea unelteleor.
- g. Unealta electrică, accesoriile și instrumentele sale trebuie să fie utilizate în concordanță cu acest manual de utilizare, luând în considerare condițiile de lucru și tipul sarcinii executate. Utilizarea unelei electrice într-un mod inadecvat poate conduce la situații periculoase.




- h. Curățați unealta electrică cu o cârpă. Nu utilizați petrol, solvenți, terebentină sau alte substanțe similare. Niciuna dintre părțile unelei nu poate fi scufundată în apă sau orice alt lichid. Împiedicați pătrunderea apei, a altor lichide sau ale vaporilor acestora în corpul unelei, deoarece se poate ajunge la situații periculoase sau la deteriorarea echipamentului.


5. REPARAȚII:


- a. Solicitați repararea unelei electrice de către o persoană calificată și folosind doar piese de schimb originale. Asta vă va permite să utilizați unealta într-un mod sigur.
- b. Nu înlocuiți dvs. cablul de alimentare. Acesta trebuie înlocuit doar într-un centru de servicii autorizat.


PRECAUȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ


-  Utilizatorul trebuie să poarte ochelari de protecție conformi cu standardul ANSI Z87.1/EN 166, cu protecție frontală și laterală împotriva


obiectelor zburătoare, atunci când utilizează, manevrează sau repară unealta. Este responsabilitatea angajatorului să solicite utilizatorului și tuturor angajaților din apropiere să poarte ochelari de protecție atunci când se utilizează unealta.


 **AVERTISMENT!** Operatorul și toți angajații din zona de lucru sunt obligați să poarte ochelari de protecție.

 **AVERTISMENT!** Este responsabilitatea angajatorului să furnizeze mijloace de protecție a ochilor pentru utilizatorul unelei și pentru celelalte persoane din zona de lucru, dar și pentru impune utilizarea acestora.

 Purtați protecții auditive la locul de muncă și în vecinătatea acestuia pentru a reduce riscul de deteriorare a auzului. Protecția capului trebuie să fie conformă cu standardul ANSI Z89.1.

 Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii, întrucât acestea se pot prinde în părțile mobile ale unelei. Când lucrați în exterior, este recomandat să purtați mănuși și pantofi de protecție antiderapanți. Acoperiți-vă părul lung.

 Asigurați-vă mereu că unealta este întreținută și curățată corespunzător. Pentru detalii despre întreținerea și curățarea corespunzătoare a echipamentului, verificați instrucțiunile de întreținere furnizate cu unealta electrică.

 Unealta nu este proiectată să fie folosită în atmosferă explozivă. Din cauza proiectării unelei, pot apărea scântei în timpul funcționării ei. Și gazele de eșapament eliberate de uneltă reprezintă un risc de aprindere a combustibililor sau gazelor inflamabile. Nu folosiți unealta în locurile în care există risc de incendiu. Fumatul este interzis atunci când utilizați sau transportați unealta și recipientul ei cu gaz.

- Înainte de a porni unealta, asigurați-vă că:
 - unealta este complet funcțională,
 - că niciuna dintre părțile mobile nu și-a modificat poziția originală ori s-a blocat; eliminați orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea unelei.
- Recipientul cu gaz este o butelie de gaz lichefiat de înaltă presiune. Păstrați-o departe de scântei, foc sau căldură și de medii potențial explozive.
- Nu perforați butelia și nu încercați să deschideți cartușul cu gaz. Nu ardeți butelia atunci când s-a consumat. Urmați instrucțiunile de reciclare de

pe butelie.

4. Recipientul de gaz nu este reîncărcabil.
5. Nu depozitați unealta, bateriile și butelia sa de gaz la temperaturi de peste 50°C (120°F). Temperaturile ridicate pot duce la o explozie, la foc sau la eliberarea gazului combustibil. Când nu este utilizată, păstrați unealta departe de căldură sau de lumina directă a soarelui.
6. Utilizați unealta în camere bine ventilate. Nu inhalați gaze de eșapament, vapori sau gaz, deoarece acestea reprezintă o potențială amenințare pentru corpul uman.
7. Rămâneți mereu într-o poziție stabilă și echilibrată și evitați să vă aplecați prea mult atunci când folosiți unealta.
8. Țineți unealta, recipientul de gaz, încărcătorul și acumulatorul departe de copii. Utilizarea uneltei de către o persoană necalificată poate reprezenta un pericol. Este interzisă utilizarea uneltei de către persoanele sub influența alcoolului, narcoticelor sau a drogurilor care le afectează condiția psihofizică.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU PISTOALE DE CUIE – PRECAUȚII PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚA A PISTOLULUI DE CUIE

- Presupuneți mereu că unealta conține cuie și că este gata de a fi utilizată. Manevrarea neglijentă a pistolului de cuie poate duce la lansarea accidentală a cuielor, care poate provoca vătămări corporale.
- Nu îndreptați unealta către dvs. sau către alte persoane. Acționarea accidentală a trăgaciului va cauza lansarea unui cui, ceea ce poate provoca răni.
- Înainte de a acționa trăgaciul, asigurați-vă că butul uneltei este apăsat ferm de suprafață. Dacă unealta nu este apăsată ferm de suprafața de fixat, cuiul poate fi fixat incorect sau nu va fi fixat deloc.
- Dacă se blochează cuiul înăuntru uneltei, deconectați bateria și scoateți recipientul de gaz. Atunci când este conectat la o sursă de energie, pistolul de cuie poate porni accidental în timp ce se elimină un cui blocat.
- Nu folosiți pistolul de cuie pentru a fixa direct instalații electrice. Acest dispozitiv nu este destinat montării cablurilor electrice și le poate afecta izolația, prezentând astfel risc de foc, scurtcircuit sau pagube la sistemul electric.

- Întreținerea periodică a uneltei va asigura funcționarea ei îndelungată și lipsită de probleme. Nu sunt permise modificările uneltei. Toate modificările realizate în afara unui centru de servicii reduc nivelul de siguranță și pot afecta negativ funcționarea uneltei, adițional invalidând garanția acesteia.

- Indiferent de specificațiile materialului, realizați mereu teste de fixare pentru a alege cuiile potrivite și pentru a seta parametrii corecți ai uneltei.



Nu utilizați dispozitivul cu încheieturile mâinii sau ale cotului blocate. Dispozitivul poate rici, provocând astfel răni.

- Nu fixați în substraturi care nu sunt suficient de groase sau prea apropiate de margini. Aceasta poate face ca substratul să se desprindă și să provoace vătămări corporale.
- Utilizați doar lubrifianți recomandați de producător. Unealta nu necesită lubrifiere externă zilnică. Unealta ar trebui lubrifiată doar atunci când este curățată sau întreținută.
- Păstrați unealta curată și ștergeți grăsimea sau uleiul după utilizare. Nu folosiți agenți de curățare cu solvenți pentru a curăța unealta. Solvenții pot reduce rezistența părților de cauciuc sau plastic ale uneltei. Un mâner sau un corp soios pot cauza scăparea accidentală a uneltei și vătămarea operatorului sau a persoanelor din jur.

Cuie și accesorii recomandate:

- Folosiți doar cuie recomandate de producător sau unele ale căror parametrii corespund cuielor recomandate de producător.
- Folosiți doar accesorii recomandate de producător. Notă: Accesorii incluse: 2 baterii, încărcător și cablu de alimentare încărcător.
- Utilizați unealta numai pentru scopul propus. Îndeosebi, nu folosiți unealta pe post de ciocan, deoarece forța de impact crește riscul de deteriorare a corpului uneltei și de lansare accidentală a cuielor.
- Încărcați unealta cu cuie la sfârșit, pentru a preveni lansarea accidentală a cuielor în timpul instalării recipientului de gaz sau a acumulatorului.
- Comenzi:
- Nu utilizați unealta dacă lipsesc etichetele de avertizare sau dacă sunt deteriorate.
- Nu utilizați o unealtă care nu este într-o bună condiție tehnică.

- Nu scoateți și nu modificați comenzile și nici nu le faceți neutilizabile.
- Nu utilizați unealta dacă oricare dintre comenzile ei sunt neutilizabile, deconectate, modificate sau nu funcționează corect.
- Manipularea uneltei:
- Unealta ar trebui să fie utilizată doar de persoane care au citit și au înțeles conținutul manualului de utilizare.
- Presupuneți mereu că unealta conține cuie și că este gata de a fi utilizată.



Nu îndreptați unealta către dvs. sau către altcineva, indiferent dacă conține sau nu cuie!



Lucrați în locuri bine ventilate. Atunci când este folosită, unealta produce monoxid de carbon, care este periculos pentru sănătatea umană.



Nu atingeți orificiul de evacuare. Dispozitivul se încălzește în timpul funcționării. Mănuși dispozitivul doar de mâner.

- Nu folosiți unealta în prezența copiilor sau a altor persoane.
- Înainte de a acționa trăgaciul, asigurați-vă că vârful uneltei este apăsat ferm pe materialul de fixat.
- Unealta trebuie tratată ca un asistent de lucru.
- Fiți vigilenți, concentrați-vă pe activitatea curentă și utilizați bunul simț atunci când folosiți unealta.
- Utilizatorii care sunt obosiți ori afectați de droguri, alcool sau medicamente nu trebuie să folosească unealta.
- Evitați să lucrați într-o poziție extrem de aplecată. Păstrați-vă tot timpul echilibrul.
- Nu țineți sau cărați unealta cât timp țineți degetul pe trăgaci.
- Cuiele ar trebui să fie introduse numai într-o suprafață de lucru adecvată.
- După ce a fost introdus un cui, unealta poate avea un recul, mișcându-se brusc în direcția opusă suprafeței de lucru.

Pentru a reduce riscul de vătămare, reduceți reculul astfel:

- mențineți permanent unealta sub control,
- permiteți uneltei care are un recul să se îndepărteze de suprafața de lucru,
- nu opuneți rezistență forței de recul și nu împingeți unealta înapoi către suprafața de lucru,

- păstrați-vă fața și alte părți ale corpului departe de unealtă.
- Atunci când lucrați aproape de marginea suprafeței de lucru sau când introduceți cuie la un unghi ascuțit, luați măsuri suplimentare de protecție pentru a reduce ciobirea, despicarea, ricoșarea sau lansarea neintenționată a cuielor, care poate provoca răni.
- Țineți-vă mâinile și alte părți ale corpului departe de țeava uneltei.
- Nu utilizați unealta cu o sursă de curent care nu se conformează specificațiilor furnizate în manualul de utilizare al uneltei.
- Luați măsuri suplimentare de siguranță atunci când introduceți cuie în pereți sau alte substraturi care restricționează vizibilitatea pentru a evita vătămarea oamenilor aflați pe partea cealaltă sau deteriorarea obiectelor ascunse (e.g. țevi, cabluri).

Scoateți recipientul de gaz și acumulatorul din unealtă atunci când nu este folosită sau în următoarele situații:

- Unealta este întreținută sau reparată;
- Se elimină din unealtă un obiect blocat;
- Unealta este ridicată, coborâtă sau mutată într-o poziție nouă;
- Unealta nu este supravegheată sau folosită de către un operator competent;
- Cuiele sunt scoase din magazie.


AVERTISMENTE PENTRU MANIPULAREA RECIPIENTULUI DE GAZ


- Folosiți doar recipientele de gaz recomandate de producător.
- Reciclați recipientele de gaz în conformitate cu reglementările locale aplicabile.
- Nu încercați să reîncărcați sau să incinerăți recipientele de gaz goale.
- Nu expuneți recipientul de gaz sau o unealtă cu recipient de gaz instalat la lumina directă a soarelui. Evitați să depozitați obiectele menționate anterior la temperaturi peste 50°C (120°F)
- Supraîncălzirea recipientului de gaz poate conduce la o explozie sau la un incendiu.
- Nu perforați și nu încercați să deschideți recipientul de gaz. Acesta conține gaz inflamabil, chiar și atunci când pare gol.
- Conținutul recipientului de gaz este foarte infla-

mabil. Țineți-l departe de orice sursă de aprindere sau de căldură.

Notă: Recipient de gaz recomandat: R-RAWL-GP6.

PERICOLE POTENȚIALE ÎN UTILIZAREA GENERALĂ A PISTOLULUI DE CUIE CU GAZ

 NU permiteți ignorarea regulilor de utilizare sigură a uneltei pe seama rutinei zilnice sau a confortului în muncă. Acest lucru poate fi periculos pentru utilizator, dar și pentru persoanele din jur sau pentru obiectele apropiate

 Utilizatorul uneltei trebuie să se asigure că folosirea uneltei nu provoacă niciun pericol.

1. AVERTISMENTE pentru uneltele cu potențial de acționare la contact

- Nu vă rezemați degetul pe trăgaci atunci când ridicați unealta, când o mutați între locurile de lucru, când vă schimbați poziția de lucru sau când mergeți, deoarece asta poate conduce la acționarea neintenționată a uneltei. În cazul uneltelor cu mod de acționare selectiv, verificați întotdeauna unealta înainte de a o utiliza pentru a vă asigura că a fost ales modul de lucru optim.
- Aveți grijă când vă mutați între posturile de lucru

2. Pericole de tip proiectil

- Unealta de fixare trebuie deconectat de la sursa de curent atunci când sunt îndepărtate culele, se fac ajustări, se îndepărtează blocaje sau se schimbă accesorii.
- În timpul utilizării, asigurați-vă că culele sunt introduse corect în material și că nu deviază și/sau ricoșează accidental către utilizator sau persoane din apropiere.
- În timpul utilizării, este posibil ca bucăți de material să scape din fixare, substrat sau din unealta de fixare.
- Utilizați întotdeauna ochelari de protecție cu scuturi laterale atunci când folosiți dispozitivul.
- Persoana care utilizează unealta este obligată să evalueze riscurile pentru persoanele din jur, rezultate din utilizarea uneltei.
- Luați măsuri speciale de siguranță atunci când unealta nu este în contact cu suprafața de lucru, deoarece lansarea neintenționată a cuielor poate cauza vătămarea utilizatorului și/sau a persoanelor din jur.

- Asigurați-vă că unealta este apăsată ferm pe suprafața de lucru și că nu poate aluneca de pe ea.

3. Pericole la utilizarea uneltei

- Țineți dispozitivul într-o poziție corectă, fiind pregătiți să îi controlați atât mișcările normale, cât și pe cele bruște, cum ar fi reculul.
- Păstrați-vă corpul bine echilibrat și stabil.
- Folosiți protecție auditivă adecvată.
- Folosiți o sursă de energie care satisface recomandările furnizate în manualul de utilizare.
- Scopul manualului de utilizare este de a oferi utilizatorului informații despre aplicațiile pentru care a fost proiectată unealta. Sunt incluse informații atât despre aplicațiile permise, cât și cele nepermise, precum și despre riscurile asociate cu manipularea uneltei, e.g. când se lucrează pe elevatoare, pe platforme mobile, etc.

4. Pericole datorate mișcărilor repetitive

- Atunci când folosește unealta pentru un timp îndelungat, utilizatorul poate experimenta senzații de disconfort al mâinilor, brațelor, gâtului sau a altor părți ale corpului.
- Utilizatorul ar trebui să lucreze într-o poziție bună și ergonomică, să păstreze o poziție stabilă și să evite pozițiile incomode și dezechilibrate.
- Dacă utilizatorul prezintă simptome precum disconfort persistent sau recurent, durere, pulsații, furnicăături, amorțeală, arsuri sau înțepeniri, nu ar trebui să le ignore. Utilizatorul ar trebui să solicite sfaturi despre practici generale de muncă de la un profesionist medical calificat.
- Alte riscuri ce pot fi atribuite mișcărilor repetitive executate la locul de muncă se pot datora unor factori precum păstrarea aceleiași poziții pentru o durată lungă de timp sau expunerii la stres fizic.
- De fiecare dată când se efectuează o evaluare a riscului, ar trebui să se acorde o atenție specială tulburărilor musculo-scheletice și să se presupună că reducerea oboselii este o modalitate eficientă de a reduce bolile la locul de muncă

5. Pericolele asociate cu utilizarea accesoriilor și consumabilelor

- Acest manual de utilizare precizează accesoriile și consumabilele corecte.
- Deconectați sursele de energie, cum ar fi butelia de gaz sau acumulatorul, înainte de a ajusta sau

- a modifica și/sau a înlocui accesoriile.
- Utilizați doar accesorii de mărimea și tipul specificat de către producător.
- Utilizați doar lubrifianți recomandați de producător.
- Cuiele potrivite sunt specificați în termeni ai diametrului minim și maxim, lungime și caracteristici de fixare, cum ar fi spațierea și unghiul.

6. Pericole legate de locul de muncă

- Alunecarea, împiedicarea și căderea sunt principalele cauze ale accidentărilor la locul de muncă.
- Luați măsuri speciale de protecție când lucrați în locuri necunoscute. Există riscul de pericole ascunse, cum ar fi prezența unor fire electrice sau alte instalații utilitare.
- Această unealtă nu este destinată utilizării în atmosfere potențial explozive și nu este izolată electric.
- Asigurați-vă că în vecinătate nu există cabluri electrice, țevi de gaz, etc., care ar putea provoca un pericol datorită unor daune cauzate de unealtă.

7. Pericole legate de praf

- Dacă unealta este folosită în locuri în care se găsește praf static, utilizarea uneltei poate ridica și mișca praful, potențial cauzând pericole.
- Evaluarea riscurilor trebuie să țină cont de praful generat de utilizarea uneltei, precum și posibilitatea de ridica și mișca praful deja existent.
- În cazul pericolelor legate de praf, prioritatea este de a le conține la locul de emisie.

8. Zgomot

- Expunerea la niveluri ridicate de zgomot fără o protecție auditivă adecvată poate duce la afectarea permanentă a auzului, care poate duce la dizabilități, precum și alte afecțiuni cum ar fi acufena (sunete, zgomote, șuierături sau bâzâit în urechi).
- Este esențial să se evalueze riscurile implicate și să se implementeze măsuri potrivite pentru a le controla.
- Măsurile de control considerate potrivite pentru reducerea riscului includ utilizarea materialelor de antifonare pentru a preveni apariția zgomotului.
- Folosiți protecții auditive potrivite.
- Pentru a evita zgomotul excesiv, întrețineți și utili-

zați unealta în concordanță cu indicațiile furnizate în acest manual de utilizare.

- Dacă unealta deține și un amortizor, este foarte important să vă asigurați că a fost instalat la locul potrivit și că este într-o condiție tehnică optimă.

9. Vibrații

- Este esențial să se conducă o evaluare adecvată a riscului pentru astfel de pericole și să se implementeze o serie de măsuri de control potrivite.
- Expunerea la vibrații poate cauza leziuni la nervii și vasele de sânge din mâini și brațe, ceea ce poate conduce la dizabilități.
- Folosiți unealta doar cu mâini curate și uscate și purtați haine călduroase atunci când lucrați la temperaturi joase.
- Dacă experimentați amorteli, furnicăături, durere sau decolorare a pielii de la degete sau mâini, solicitați sfaturi legate de munca pe care o prestați de la un medic calificat.
- Pentru a evita vibrațiile excesive, întrețineți și manipulați unealta în concordanță cu instrucțiunile furnizate în acest manual de utilizare. Păstrați o priză blândă, dar sigură pe unealtă, deoarece riscul de apariție a vibrațiilor crește cu forța de apucare.

10. Additional safety instructions for handling of gas powered tools

- Uneltele cu gaz ar trebui să fie folosite doar cu recipientele de gaz indicate în manualul de utilizare al uneltei, sau cu recipiente care au fost testate de către producător pentru conformitate cu standardul ISO 11148-13.
- Luați măsuri speciale de precauție atunci când utilizați unelte cu gaz, deoarece acestea se pot încălzi, afectând priza asupra uneltei și manevrarea acesteia.
- Folosiți pistoale de cuie cu gaz doar în compartimente bine ventilate.
- Contactul dintre un gaz lichifiat inflamabil și pielea umană prezintă un risc de rănire.
- Recipientele de gaz trebuie să fie marcate conform reglementărilor de transport relevante.
- Luați măsuri speciale de precauție când manipulați recipiente de gaz și verificați să nu fie deteriorate. Recipientele deteriorate pot cauza o explozie sau daune sănătății umane.
- Citiți și urmați instrucțiunile furnizate cu recipient-

tul de gaz.

- Asigurați-vă că materialele inflamabile nu sunt expuse la gaze de eșapament fierbinți.
- Nu folosiți unelte cu gaz în atmosferă explozivă, deoarece scânteile produse de unealtă pot cauza un incendiu sau o explozie.
- Mici cantități de gaz pot fi emise în timpul utilizării obișnuite a uneltelor cu gaz.

AVERTISMENTE PENTRU MANIPULAREA ÎN SIGURANȚĂ A BATERIEI

- Folosiți doar acumulatorul și încărcătorul original. În caz contrar, echipamentul se poate deteriora. Utilizând un alt tip de baterie decât cel recomandat poate cauza explozia bateriei, ceea ce poate conduce la vătămări corporale sau la daune materiale.
- Reciclați acumulatorul în concordanță cu reglementările locale. Nu dați foc acumulatorului. Nu încercați să înțepați sau să zdrobiți acumulatorul.
- Nu scufundați acumulatorul în apă sau orice alt lichid. Nu expuneți acumulatorul la ploaie sau la zăpadă.
- Țineți mereu acumulatorul la distanță de sursele de căldură. Nu expuneți acumulatorul la o temperatură ridicată pentru un timp îndelungat, e.g. în locuri în care temperatura depășește 50°C (e.g. într-o mașină, într-o clădire metalică în zilele călduroase), întrucât asta poate cauza explozia bateriei.
- Împiedicați contactele bateriei să atingă metale sau alte materiale conducătoare.
- Evitați încărcarea bateriei la temperaturi sub 0°C și în condiții de umiditate ridicată. Nu expuneți încărcătorul la efectul direct al apei.
- Factorii de mai sus sunt dăunători dispozitivului și îl pot deteriora, precum și să-i provoace un scurtcircuit.
- Nu dezamblați acumulatorul.
- În cazul în care electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți bine ochii cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. O astfel de expunere vă poate cauza pierderea vederii.
- Utilizarea unor baterii deteriorate nu este permisă, de aceea verificați mereu bateriile pentru semne vizibile de deteriorare înainte de uz. Utilizarea unor baterii deteriorate poate duce la explozia lor sau la scurgerea electrolitilor.
- Nu încărcați bateriile cu materiale inflamabile.

- Nu acoperiți încărcătorul în timpul reîncărcării. Aceasta poate duce la supraîncălzire, deteriorare și, în cazuri extreme, la aprinderea ambelor elemente aflate în contact.
- Nu scurtcircuitați contactele pozitive și negative ale bateriei, permiându-le să vină în contact direct cu materiale conducătoare. Aceasta poate cauza deteriorarea elementelor anterioare și, în cazuri extreme, poate conduce la ardere sau la incendiu.
- Nu stocați baterii complet descărcate. Stocarea unor astfel de baterii pentru o durată lungă de timp le poate deteriora și reduce durata de viață. Reîncărcați întotdeauna bateriile imediat ce s-au descărcat.
- Nu lăsați bateriile nesupravegheate în timp ce se încarcă.



Notă: Protejați produsul de la efectele apei, focului sau expunerii prelungite la temperaturi ridicate.

Nu zdrobiți, perforați, dezamblați sau scurtcircuitați terminalele acumulatorului. Încărcați bateria înainte de prima utilizare. Bateria este conformă cu standardele UN 38.3 și IEC62133.

AVERTISMENTE PENTRU MANIPULAREA ÎN SIGURANȚĂ A ÎNCĂRCĂTORULUI

- Înainte de a conecta încărcătorul la sursa de alimentare, asigurați-vă că parametri rețelei sunt conformi cu specificațiile din acest manual de utilizare. Conectarea încărcătorului la o sursă de alimentare nepotrivită poate deteriora încărcătorul și acumulatorul. În cazuri extreme, aceasta poate pune în pericol sănătatea și viața utilizatorului.
- Nu folosiți încărcătorul în atmosfere potențial explozive. Fiind un dispozitiv electric, nu a fost creat pentru a funcționa într-un astfel de mediu.
- Acumulatorul ar trebui să fie încărcat în compartimente cu temperatură variind între 0°C și 50°C. O baterie fierbinte trebuie lăsată să se răcorească înainte de a fi încărcată.
- Nu încărcați acumulatorul în aer liber, în condiții de umiditate ridicată sau la temperaturi sub 0°C.
- Nu scufundați încărcătorul sub apă sau orice alt lichid. Nu expuneți încărcătorul la ploaie sau zăpadă.
- Nu folosiți încărcătorul dacă cablul său de alimentare a fost deteriorat sau dacă încărcătorul este defect.

- Deconectați încărcătorul apucând ștecărul, nu trăgând de cablu.
- Nu acoperiți încărcătorul cu alte obiecte.
- Nu alimentați încărcătorul folosind transformatoare în trepte sau generatoare cu motor.
- Acest dispozitiv este potrivit pentru a fi utilizat doar cu acumulatori litiu-ion RAWLPLUG.
- Când încărcați, puneți acumulatorul într-un loc bine ventilat.
- Folosiți doar cablul original pentru a alimenta încărcătorul.
- Nu atingeți cablul conectat la o sursă de alimentare cu mâna sau cu o mânășă ude. Aceasta poate conduce la un scurtcircuit.
- Nu scurtcircuitați contactale pozitive și negative ale încărcătorului, lăsându-le să vină în contact direct cu materiale conducătoare. Aceasta poate deteriora aceste elemente și, în cazuri extreme, poate duce la arsuri sau incendiu.
- Manipulați mereu cablul de alimentare cu grijă. Nu cărați încărcătorul ținându-l de cablu. Pentru a deconecta încărcătorul de la sursa de alimentare, țineți ștecărul și nu trageți de cablu, deoarece asta poate deteriora cablul, cauzând în consecință un scurtcircuit. În plus, asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu materiale fierbinți sau margini ascuțite. Un cablu defect trebuie înlocuit imediat de către un centru de servicii autorizat.
- Nu încercați să reincărcați baterii de unică folosință sau acumulatori care nu se potrivesc cu acest model de încărcător.

GARANȚIA ȘI TERMENII ȘI CONDIȚIILE ACESTEIA


Garanția care acoperă produsele RAWLPLUG este valabilă pentru o perioadă de timp specificată în certificatul de garanție furnizat împreună cu acest manual de utilizare. Defectele rezultate din uzura normală, din cauza daunelor mecanice provocate de utilizarea necorespunzătoare, a lipsei curățeniei și întreținerii sau a nerespectării prevederilor instrucțiunilor de utilizare, a utilizării incorecte, a utilizării de accesorii neadevrate și defectele cauzate de supraîncărcarea dispozitivului nu sunt subsumate garanției.

Produsele cu defecte rezultate din defecte materiale, precum și din defecte de fabricație vor fi reparate gratuit sau înlocuite cu produse de valoare întregă.

Plângerile referitoare la produse RAWLPLUG defecte vor fi acceptate cu condiția ca dispozitivul să

fie trimis către dealer sau livrat către un centru autorizat care prestează servicii de garanție pentru

astfel de echipamente. Dispozitivul trebuie să fi fost livrat în stare completă, fără să fi suferit vre-o modificare, cu un certificat de garanție completat la punctul de vânzare, menționând numărul de serie al dispozitivului, împreună cu o descriere a defectelor în cauză, cu datele cumpărătorului și cu o dovadă a achiziției, cum ar fi o chitanță sau o copie a unei facturi relevante (conținând data de vânzare corespunzătoare celei menționate în certificatul de garanție).

 Pentru a garanta siguranța și fiabilitatea echipamentului, reparațiile ar trebui să fie executate de personal calificat, doar în centre de servicii autorizate și folosind doar piese de schimb originale. Orice caz de intervenție neautorizată asupra echipamentului va anula garanția și în plus, poate cauza funcționarea defectuoasă a dispozitivului, ceea ce poate fi periculos pentru utilizator.

TERMENII ȘI CONDIȚIILE GARANȚIEI

Condițiile garanției pentru regiunea dvs. și o listă a produselor acoperite de garanție sunt disponibile pe www.rawlplug.com/en/tool-service/warranty-conditions

LISTA PIESELOR DE SCHIMB 

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
101	11371-1270901-1	DEFLECTOR
102	1121N-1270003-1	FILTER UNIT
103	2040102-03010-0	HALF ROUND HD.HEX. BOLT
104	2040201-03050-0	FLAT WASHER
105	1136P-1154701-1	COLLOR
106	11369-1270901-1	CAP
107	11216-0870002-1	HIGH VOLTAGE CABLE SET
108	1120D-1154701-1	SPARKLER
109	2040102-02043-5	HALF ROUND HD.HEX. BOLT
110	1131J-1154701-1	POSITIONING SHEET
111	1136H-1154704-1	GROUND WIRE BRACKET
112	1120N-1150003-1	MOTOR UNIT
113	2040301-17010-0	C - RING
114	113CK-1150001-1	POSITIONING SHAFT
115	1134W-1154706-1	FEED BUMPER
116	1133X-1150001-1	SPACER
117	2040301-25010-0	C - RING
118	11398-1150002-1	SLEEVE MOTOR
119	11380-1150001-1	WASHER-MOTOR SHAFT
120	113AG-1151101-3	FUEL STEM ADAPTER
121	1139U-1270001-1	END CAP-COMBUSTION CHAMBER
122	2041108-06132-0	O - RING
126	2040104-02010-5	HEX.SOC.HD.SCREW
127	1120C-1150001-2	COOLING FAN ASSEMBLY
128	11398-1270002-1	COLLOR
129	1133D-1270001-1	SPRING RETAINER
130	2040102-03020-0	HALF ROUND HD.HEX. BOLT
131	1133X-1270001-1	SPACER
132	2040101-02080-4	HEX.SOC.HD.BOLT
133	2040101-02090-0	HEX.SOC.HD.BOLT
134	1135B-1150002-2	GUIDE
135	113AE-1150002-2	UPPER COMBUSTION CHAMBER
136	1132M-1150901-1	PACKING
137	1139V-1150002-3	COMBUSTION CHAMBER
138	1131K-1150001-1	PIN
139	1139B-1150001-2	WASHER
140	2040102-02060-2	HALF ROUND HD.HEX. BOLT
141	2041104-07064-0	O-RING
142	2040300-14010-2	C - RING
143	11350-1274701-1	PISTON RING
144	11204-1270010-1	DRIVER UNIT
145	11327-1154701-1	BUMPER
146	11320-1270004-1	CYLINDER
147	1134W-1154705-1	BUMPER-COMBUSTION CHAMBER
148	11337-1154701-1	SAFETY SPRING
149	1139W-1150001-2	EXHAUST MESH PLATE
150	113AO-1150001-1	EXHAUST BAFFLE
151	2040101-02030-0	HEX.SOC.HD.BOLT
152	1139X-1150001-2	REED VALVE
153	1139L-1150001-1	CLEANER
154	113A3-1150001-2	DEFLECTOR
155	2040101-02040-0	HEX.SOC.HD.BOLT
156	11382-1274713-1	NOSE PIECE
157	11315-1270001-1	SPRING A
158	113CL-1274702-1	Stopper
159	2040102-03020-2	HALF ROUND HD.HEX.BOLT

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
160	11331-1274716-1	SAFETY A
161	11332-1274703-1	SAFETY B
162	2040800-01010-0	STEEL BALL
163	1137T-1270001-1	SPRING
164	11352-1270001-1	DRIVER GUIDE COVER A
165	11353-1270001-1	DRIVER GUIDE COVER B
166	2040102-03131-2	HALF ROUND HD.HEX.BOLT
167	2041002-03010-0	SELF-TAPPING SLEEVE
201	11319-1154701-1	SPRING
202	11316-1274702-1	TRIGGER
203	11335-1270001-1	SAFETY
301	11384-1270901-1	GUN BODY
302	11380-1154702-1	WASHER CAP
303	11398-1150001-1	CAP NUT
304	11323-1274713-1	CYLINDER BRACKET
305	2040102-03060-2	HEX.SOC.HD.BOLT
306	11383-1274701-1	MUZZLE PROTECTOR
307	11388-1270901-1	GLOVE
308	11398-1274705-1	LATCH SPRING BUSHING
309	2040101-03070-2	HEX.SOC.HD.BOLT
310	113A7-1150902-1	FUEL ACTUATOR
311	11325-1154702-1	PIN-FUEL ACTUATOR
312	11398-1154701-1	BUSH-FUEL ACTUATOR
313	113EJ-1150001-1	INSULATING SLEEVE
314	11233-1270901-1	HANDLE A UNIT
315	2040107-02040-0	TAP BOLT
316	11325-1274702-1	HANDLE BOLT
317	1138W-1270003-1	SPACER
318	1122B-1150007-1	MOTOR CABLE
319	11323-1274715-1	WIRE GUIDE B
320	2040108-01040-6	SELF TAPPING BOLT
321	1120R-1270001-1	MOTOR FAN SWITCH LEVER UNIT
322	2040201-01040-0	FLAT WASHER
323	2040108-01020-5	SELF TAPPING BOLT
324	11323-1274714-1	WIRE GUIDE B
325	1120G-1150015-1	PCB ASSEMBLY
326	1122Y-1270001-1	CONNECTOR UNIT
327	11315-1270002-1	SPRING A
328	113AK-1270001-1	STOPPER
329	113AP-1150003-1	LED COVER
330	11233-1270902-1	HANDLE B UNIT
331	1137X-1274701-1	WRENCH
332	2040101-01010-0	HEX.SOC.HD.BOLT
333	2040201-03040-0	FLAT WASHER
401	11303-1274704-1	DRIVER GUIDE
402	11389-1274723-1	MAGAZINE
403	11389-1274724-1	MAGAZINE
404	2040107-01151-0	TAP BOLT
405	1134W-1274703-1	FEED BUMPER
406	11261-1274703-1	GUIDE BULB UNIT
407	2040107-02030-0	TAP BOLT
408	11363-1274708-1	PUSHER
409	1136E-1274704-1	PROTECTING HOOD COVER
410	11372-1270001-1	SPRING
412	1133X-1274703-1	SPACER
413	11367-1270001-1	PUSHER SPRING
414	113DX-1270901-1	Pusher Button
415	2040107-01101-0	TAP BOLT

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE

№: 3/XII/2020/RSA

Denumirea Cmpaniei: **RAWLPLUG S.A., ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław, Poland**

Denumirea produsului: **Gas Nailer**

Model number, index: **AG34/90-C1 / R-WW90II**

Prin prezenta declarăm că toate cerințele majore de siguranță ale produselor conținute în:

Directiva privind utilajele [2006/42 / CE]

Directiva de joasă tensiune [2014/35 / UE]

Directiva privind compatibilitatea electromagnetă [2014/30 / UE]

Directiva RoHS [2011/65/UE]

RoHS3-2015/863

2012/19/UE (WEEE)

La fel ca și standardul armonizat și standardul tehnic

Au fost îndeplinite în conformitate cu orientările statelor membre ale Comisiei EEC.

Directiva privind utilajele [2006/42 / CE]

Directiva de joasă tensiune [2014/35 / UE]

Directiva privind compatibilitatea electromagnetă [2014/30 / UE]

Directiva RoHS [2011/65/UE]

RoHS3-2015/863

2012/19/UE (WEEE)

Cerințele de siguranță și compatibilitate au fost evaluate pe baza următoarelor standarde:

PN-EN ISO 12100:2012; PN-EN ISO 11148-13:2017; PN-EN 792-13:2000+A1:2008; PN-EN 8662-11+A1:2004;

PN-EN ISO 60745-1:2009+A11:2011; PN-EN ISO 60745-2-16:2010; PN-EN 55014-1:2017-06; PN-EN 55014-2:2015-06 PN-EN ISO

50581:2012;

Pentru încărcătorul:

PN-EN 60335-1:2012+A13:2017-11; PN-EN 60335-2-29:2016;

For Battery / Pentru bateriile:

PN-EN 62133-2:2017-08

Raport de pe urma testului pregătit de:

Basso Industry Corporation

No. 24,36 Rd., Taichung Industrial Zone

Taichung, Taiwan, R.O.

data de eliberare: 05.11.2019r

Certificatul de verificare a declarației de conformitate a producătorului: № DC 61000461.001 din data de

21.01.2020r

eliberat de:

Tuv Rheinland Polska Sp. z o.o.

ul. 17 Stycznia 56, 02-146 Warszawa, Polska

Persoană autorizată:



Radosław Koelner

Director executiv

Rawlplug S.A

ul. Kwidzyńska 6

51-416 Wrocław

Wrocław, 10.12.2020

Trust & Innovation. Since 1919.

www.rawlplug.com

Card garanție



Nu uitați să completați cardul de garanție împreună cu vânzătorul dumneavoastră, document ce reprezintă documentul de bază pentru a obține drepturile de reparație pe garanție.

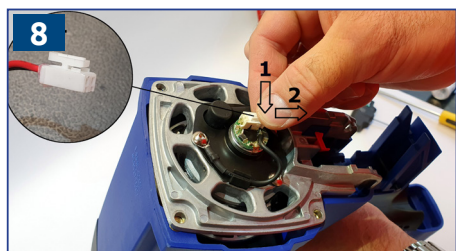
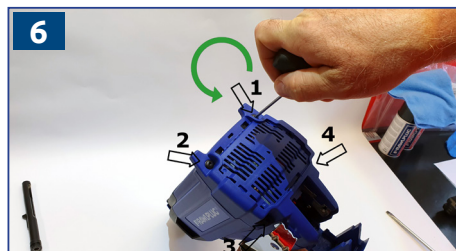
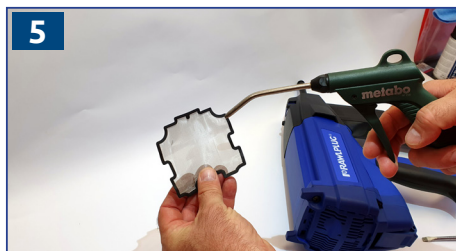
Adnotări service garanție

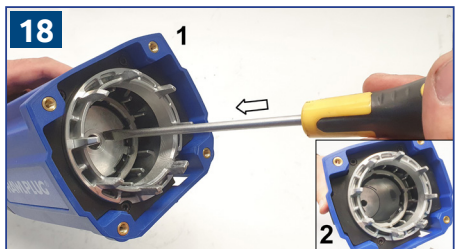
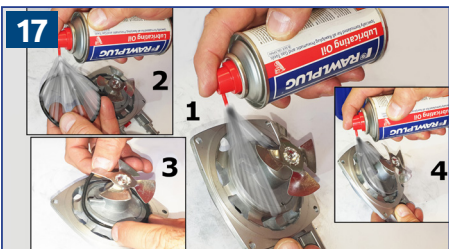
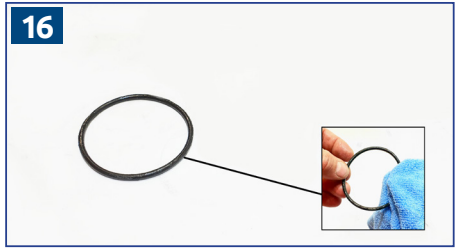
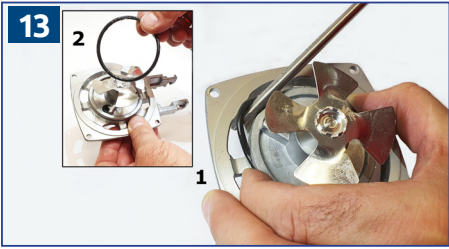
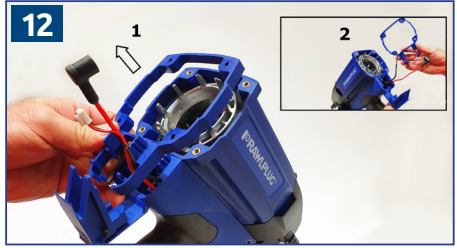
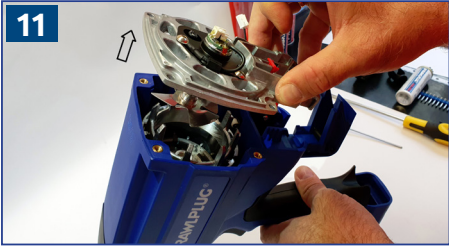
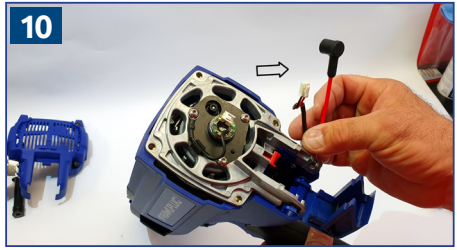
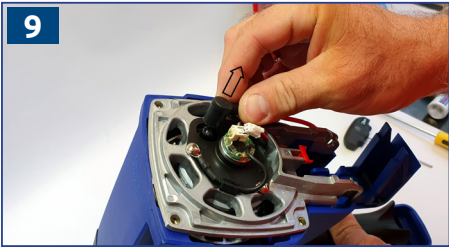
Index	Ștampila și semnătură vânzătorului
Nr. serial	
Data vânzării	

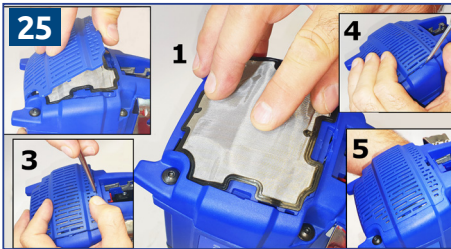
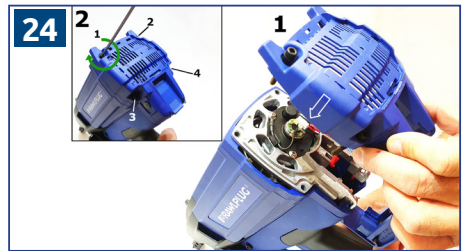
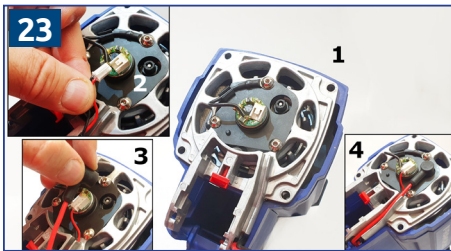
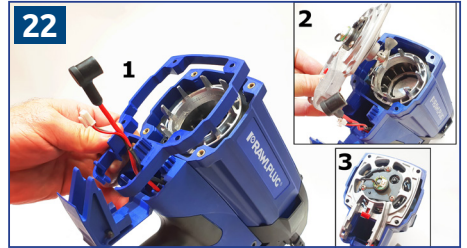
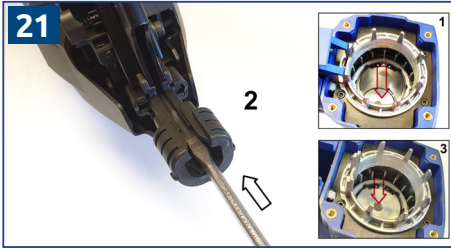
	Data recepției pentru reparație	Data reparării	Proces reparație	Semnătura și ștampila centrului de service
1				
2				
3				
4				

NOTĂ! CARDUL DE GARANȚIE ESTE VALABIL DOAR ÎMPREUNĂ CU DOCUMENTUL DE ACHIZIȚIE
ADRESELE CENTRELOR DE SERVICE PENTRU DIVERSELE ȚĂRI POT FI GĂSITE PE PAGINA URMĂTOARE.

Ghid de curățare







ADRESE SUCURSALE

CHINA

Rawplug Shanghai Trading Co., Ltd.
Unit 801, 233, Rushan Road Shanghai, P.R. China
Tel: +86 189 1882 8527
Email: henry.yang@rawplug.com
www.rawplug.com

CZECH REPUBLIC

Koelner CZ s.r.o
Palackého 1154/76A
702 00 Ostrava-Privoz
Tel: + 420 596 636A 397
Email: objednavky@rawplug.cz
Web: www.koelner.cz

FRANCE

RAWPLUG France
Bâtiment DC6, ZAC de la Feuchère
16, rue Jean Mermoz
77290 Comrans
Tel: + 33 (0) 1 6021 5020
Email: rawl@rawl.fr
Web: www.rawplug.fr

GERMANY

Koelner Deutschland GmbH
Gmünder Str. 65
73614 Schornsdorf
Tel: +49 (0) 7181 977 72-0
Email: info@koelner-befestigung.de
Web: www.rawplug.com

HUNGARY

Koelner Hungária Kft
Jedlik Ányos út. 34
2330 Dunaharaszti
Tel: + 36 (24) 520 400
Email: info@koelner.hu
Web: www.koelner.hu

INDIA

Rawl India Services Private Limited
Prestige Meridian-1, M.C Road,
Sector-29, Bangalore, Karnataka India,
560001
Tel: +91 9650495828
Email: info@rawplugindia.com
Web: rawplug.com

IRELAND

Rawplug Ireland Ltd
Unit 10 Donore Business Park
Donore Road Drogheda
Co Louth A92 S522
Tel: + 353 (0) 41 9844 338
Email: sales@rawplug.ie
Web: www.rawplug.ie

LITHUANIA

UAB Koelner Vilnius
Žarijų g. 2
LT-02300, Vilnius
Tel: + 370 (5) 2324 862
Email: koelner@koelner.lt
Web: www.koelner.lt

POLAND

Rawplug S.A.
ul. Kwidzyńska 6C, 51-416 Wrocław
Tel: +48 (71) 3260 100
Tel: +48 (71) 37 26 111
Email: bok@rawplug.com
Web: www.rawplug.pl

RUSSIA

Koelner Trading KLD LLC
ul. Dzerzhinskogo 219
236034 Kaliningrad
Tel: + 7 (4012)65 85 75
Email: info@koelner-trading.ru
Web: www.koelner-trading.ru

SINGAPORE

Rawplug Singapore Pte. Ltd.
Blk 302, #04-11, 25B Loyang Crescent
Loyang Offshore Supply Base
Singapore 506817
Tel: + 65 9078 5220
Email: jacek.nowicki@rawplug.com.sg
Web: www.rawplug.com

SLOVAKIA

Koelner Slovakia s.r.o.
Dlhá 95
010 09 Žilina
Tel: + 421 415 003 900
Email: objednavky@rawplug.sk
Web: www.koelner.sk
Web: www.rawplug.sk

SWEDEN

Rawl Scandinavia AB
Baumansgatan 4
593 32 Västervik
Tel: + 46 (0) 4903 0660
Email: info@rawplug.se
Web: www.rawplug.se

UKRAINE

Koelner Ukraine LLC
Lvivska Bichna, 6
Sokilnyky
Pustomyby Dstr., Lviv Reg. 81130
Tel: + 380 (32) 2440 744
Email: koelner@koelner.ua
Web: www.koelner.ua

UNITED ARAB EMIRATES

Rawplug Middle East FZE
P.O. Box 261024 Dubai, UAE
Warehouse No.RA088C01
Tel: + 971 (4) 8839 501
Email: dubai@rawplug.co.uk
Web: www.rawl.ae

UNITED KINGDOM

Rawplug Ltd
Skibo Drive
Thornliebank Industrial Estate
Glasgow G46 8JR
Tel: + 44 (0) 141 638 7961
Fax: + 44 (0) 141 638 7397
Email: rawltech@rawplug.co.uk
Web: www.rawplug.com

UNITED STATES OF AMERICA

Rawplug Inc.
225 West Washington Ste 2600
Chicago IL 60605
Tel.: + 1 302 658 7581
www.rawplug.us

RAWLPLUG®



DISTRIBUTOR:

A large white rectangular area intended for the distributor's name and contact information.



www.rawlplug.com